

Mitteilungsblatt der Stadt Neubukow



Donnerstag, 31.08.2023

Nummer 08



Themen:

- Hinweis auf den bundesweiten Warntag am 14.09.2023 (mehrsprachig)

So erreichen Sie uns:

Stadt Neubukow, Am Markt 1, 18233 Neubukow
Tel. 038294/78231 Fax: 038294/78522
E-Mail: stadt@neubukow.de

Was kann passieren?



Ausfall/Notruf



Biologische Gefahr



Bomben/
Munitionsfund



Chemieunfall



Großbrand



Hochwasser



Infektions-
gefahr



Raketenangriff



Trinkwasser-
verschmutzung



Waldbrand

Krisenvorsorge? Einfacher, als Sie denken.

Machen Sie sich mit möglichen Risiken und dem Thema Warnung vertraut. Dann können Sie sich und andere besser schützen, wenn es drauf ankommt.

Hilfreiche Tipps, detaillierte Informationen und verschiedene Broschüren finden Sie im Bereich „Warnung & Vorsorge“ auf: www.bbk.bund.de

Das bedeuten die Sirenensignale

Warnung bei Gefahr

Einminütiger Heulton
(auf- und abschwellend)

Es besteht eine Gefahr. Informieren Sie sich.

Entwarnung

Durchgehender einminütiger Heulton

Die Gefahr besteht nicht mehr.

Laden Sie sich die Warn-App NINA hier kostenlos herunter:



Notfall-Informations- und Nachrichten-App



iOS



Android

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK)
Provinzialstraße 93, 53127 Bonn
Postfach 1867, 53008 Bonn
Telefon: +49(0)228-99550-0
poststelle@bbk.bund.de
www.bbk.bund.de

© BBK 2023



Bundesamt
für Bevölkerungsschutz
und Katastrophenhilfe

Warnung bei Gefahren

vorsorgen – wissen – handeln

Am 14.9. ist
bundesweiter
Warntag

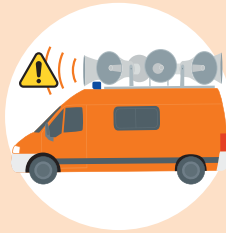


BBK. Gemeinsam handeln. Sicher leben.

Wie erhalten Sie Informationen?

Gefahren können plötzlich und unerwartet auftreten. Amtliche Warnungen liefern wichtige Informationen zur Situation: **Was** ist passiert? **Wo** ist es passiert? **Was** kann ich tun?

Diese Informationen sollen so viele Menschen wie möglich erreichen. Deshalb gibt es verschiedene Wege, sie zu verbreiten:



Lautsprecherwagen



Internetseiten



Familien- und Freundeskreis,
Nachbarschaft



Radio & TV



Digitale
Infoscreens



Mobilfunkgeräte

Sirenen



Was können Sie tun?

Warn-App NINA: Installieren Sie zum Beispiel die Warn-App NINA des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK). Abonnieren Sie die Orte, für die Sie Gefahreninformationen erhalten möchten. Informieren Sie sich, wie Sie bei Gefahr handeln und wie Sie vorsorgen können. Tipps für den Notfall gibt es in der Warn-App NINA oder auf bbk.bund.de/vorsorge.

Cell Broadcast: Mit dem Betriebssystem für Android ab Version 11 oder iOS ab Version 16.1 können Sie über den Mobilfunkdienst Cell Broadcast auch Warnungen direkt auf Ihr Mobiltelefon erhalten. Dafür muss das Gerät eingeschaltet und empfangsbereit sein. Mehr Informationen finden Sie auf bbk.bund.de/cellbroadcast.

Radio und TV: Fast alle deutschsprachigen Radio- und TV-Sender sind an das deutsche Warnsystem angeschlossen. Schalten Sie deshalb bei Gefahr das Lokalradio oder das Fernsehen ein. Auch dort erhalten Sie im Notfall Informationen.

Wie können Sie mithelfen?

Ihr Beitrag ist wichtig! Denn Sie können Informationen weitergeben – an Familie und Freunde, an Nachbarn und Arbeitskolleginnen, an Menschen auf der Straße oder im Bus. Damit verbreitet sich die Nachricht, dass eine Gefahr droht: Alle können entsprechend handeln. Auch die, die wir nicht über das Handy, Radio oder andere Wege erreicht haben.

What do we warn about?



Emergency number outage



Biological hazard



Bomb discovery



Chemical accident



Conflagration



Flooding



Risk of infection



Missile attack



Contaminated drinking water



Forest fire

Emergency preparedness? Easier than you think.

Familiarise yourself with possible risks and the German public warning system. This will help you better protect yourself and others when it matters most.

You can find useful tips, detailed information and various brochures under "Prepare for disasters" at: www.bbk.bund.de/EN

This is what the siren signals mean

Danger warning



Siren wail (ascending/descending tone) that lasts one minute

Warning – danger. Find more information.

All clear



Continuous siren tone that lasts one minute

All clear – no more danger.

Scan the QR code for your operating system to download the NINA warning app for free:



Notfall-Informations- und Nachrichten-App



iOS



Android

Contact us:

Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK)
Provinzialstraße 93, 53127 Bonn
Postfach 1867, 53008 Bonn
Telefon: +49(0)228-99550-0
poststelle@bbk.bund.de
www.bbk.bund.de

© BBK 2023



Federal Office
of Civil Protection and
Disaster Assistance

Warning of Hazards

preparation – awareness – action

The next
Nationwide
Alert Day is on
14 September



BBK. Working together. Living in safety.

How will information be provided?

Hazards can occur suddenly and unexpectedly. Official warning messages provide important information on the situation: **What happened? Where did it happen? What can I do?**

The information is meant to reach as many people as possible. That is why there are different ways of spreading information:



Loudspeaker vans



Websites



Family and friends, neighbours



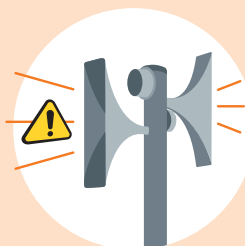
Radio & Television



Digital information screens



Mobile phones



Sirens

What can you do?

Warning App NINA: Install the Emergency Information and News App NINA of the Federal Office of Civil Protection and Disaster Assistance (BBK) on your mobile phone. Add regions in the app to subscribe to hazard information that is relevant to you. Find out what to do in an emergency and how to prepare.

Tips for emergency preparedness are available in the warning app NINA or at bbk.bund.de/EN.

Cell Broadcast: If your mobile phone has Android version 11 or iOS version 16.1 (or later) installed, you can also receive alerts directly to your mobile phone via the Cell Broadcast service. Your device must be switched on and have phone service.

For more information, please visit bbk.bund.de/cellbroadcast (available only in German).

Radio and television: Almost all German-language radio and TV stations are connected to the German warning system. In an emergency, tune in to your local radio or television stations to receive up-to-date information.

How can you help?

Your contribution is important! You can pass on information – to family and friends, to neighbours and colleagues, to people on the street or on the bus. This way you can help spread news of imminent danger and everyone can prepare, even the people we could not reach via mobile phone, radio or other means.

Que peut-il arriver?



Défaillance de l'appel d'urgence



Danger biologique



Découverte de bombes/munitions



Accident chimique



Incendie de grande ampleur



Crue



Danger d'infection



Attaque de missile



Pollution de l'eau potable



Feu de forêt

La prévention des crises? Plus simple que vous ne le pensez.

Familiarisez-vous avec les risques potentiels et avec le thème de l'alerte. Cela vous permettra de mieux vous protéger et de mieux protéger les autres quand il le faudra.

Vous trouverez des conseils utiles, des informations détaillées et différentes brochures dans la section « Warnung & Vorsorge » sur: www.bbk.bund.de

Signification des signaux des sirènes

Alerte en cas de danger 
Son modulé (montant et descendant) d'une minute

Il existe un danger. Informez-vous!

Levée de l'alerte 
Son modulé continu d'une minute

Le danger n'existe plus.

Téléchargez gratuitement l'application d'alerte NINA ici:



iOS



Android

Contact:
Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK)
Provinzialstraße 93, 53127 Bonn
Postfach 1867, 53008 Bonn
Telefon: +49(0)228-99550-0
poststelle@bbk.bund.de
www.bbk.bund.de

© BBK 2023



Office fédéral
pour la protection des populations
et l'assistance en cas de catastrophes

Alerte en cas de danger

Prévenir – connaître – agir

Le 14 septembre,
c'est la **journée nationale d'alerte**



BBK. Gemeinsam handeln. Sicher leben.

Comment obtenir des informations?

Les dangers peuvent survenir de manière soudaine et inattendue. Les alertes officielles fournissent d'importantes informations sur la situation: **que** s'est-il passé? **Où** cela s'est-il passé? **Que** puis-je faire?

Ces informations ont vocation à atteindre le plus grand nombre de personnes possible. C'est pourquoi il existe différents moyens de les diffuser:



véhicules à haut-parleur



sites Internet



famille et amis, voisinage



radio et télévision



panneaux d'affichage numérique



téléphones portables

sirènes



Que pouvez-vous faire?

Application d'alerte NINA: installez par exemple l'application d'alerte NINA de l'Office fédéral de la protection de la population et de l'assistance en cas de catastrophe (BBK). Abonnez-vous aux lieux pour lesquels vous souhaitez recevoir des informations sur les dangers. Informez-vous sur la conduite à tenir en cas de danger et sur les mesures de prévention. Des conseils pour les cas d'urgence sont disponibles dans l'application NINA ou sur [bbk.bund.de/vorsorge](https://www.bbk.bund.de/vorsorge).

Diffusion cellulaire: les systèmes d'exploitation Android à partir de la version 11 ou iOS à partir de la version 16.1 vous permettent de recevoir des alertes directement sur votre téléphone portable, par diffusion cellulaire. L'appareil doit être allumé et prêt à recevoir. Vous trouverez plus d'informations à l'adresse [bbk.bund.de/cellbroadcast](https://www.bbk.bund.de/cellbroadcast).

Radio et télévision: la quasi-totalité des stations de radio et chaînes de télévision germanophones est connectée au système d'alerte allemand. Allumez donc la radio locale ou la télévision en cas de danger. Elles aussi constituent des moyens d'obtenir des informations en cas d'urgence.

Comment pouvez-vous aider?

Votre contribution est importante ! Car vous pouvez transmettre les informations – à la famille et aux amis, aux voisins et aux collègues de travail, aux personnes dans la rue ou dans le bus. Ainsi, la nouvelle selon laquelle un danger est imminent se répand et chacun peut agir en conséquence. Même les personnes que nous n'avons pas pu joindre par téléphone portable, par radio, ni par d'autres moyens.



Bundesamt
für Bevölkerungsschutz
und Katastrophenhilfe

Warntag: Informationen für Geflüchtete aus Kriegsgebieten



Einmal im Jahr findet am zweiten Donnerstag im September ein Warntag im gesamten deutschen Bundesgebiet statt. Um ca. 11 Uhr wird eine Probewarnung über verschiedene Warnkanäle versendet. Möglicherweise werden in Ihrer Stadt auch die Sirenen heulen. Der Grund ist ein technischer Test.

Es besteht keine Gefahr! Es handelt sich um eine Probewarnung.

Bitte informieren Sie als Eltern im Besonderen Ihre Kinder über die Probewarnung. Teilen Sie diese Information gerne in Ihrem Umfeld und in den sozialen Medien.

Was passiert genau am Bundesweiten Warntag?

Am Bundesweiten Warntag aktivieren die beteiligten Behörden um ca. 11 Uhr probeweise unterschiedliche Warnmittel. Dazu gehören unter anderem:

- Sirenen,
- Lautsprecherwagen,
- Digitale Informationstafeln, Informationssysteme der Deutschen Bahn,
- Radio und Fernsehen,
- Handy bzw. Smartphone (über den Mobilfunkdienst Cell Broadcast oder über eine Warn-App, wenn Sie eine installiert haben, z.B. die Warn-App NINA).

Auf den meisten Warnmitteln erfolgt um ca. 11:45 Uhr eine Entwarnung.

Mit der Probewarnung werden die technischen Abläufe im Fall einer Warnung und auch die Warnmittel selber auf ihre Funktion und auf mögliche Schwachstellen hin überprüft – und im Anschluss bei Bedarf optimiert. Der Bundesweite Warntag hat auch zum Ziel, die Menschen in Deutschland über die Art und Weise zu informieren, wie die Behörden warnen.

Für Sirensignale gilt:

- Auf- und abschwellender Ton (1 Minute) bedeutet: „Es besteht eine Gefahr. Informieren Sie sich.“



- Dauerton (1 Minute) bedeutet: „Die Gefahr besteht nicht mehr.“

Weitere Informationen finden Sie unter www.bundesweiter-warntag.de



BBK. Gemeinsam handeln. Sicher leben.